

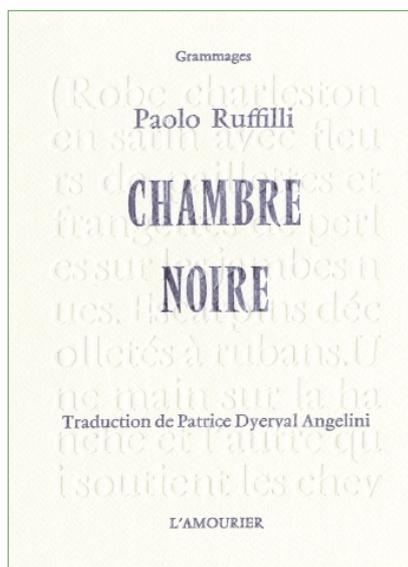


L'AMOURIER *éditions*

223 route du col St Roch
06390 COARAZE
Tél : 04 93 79 32 85 / Fax : 04 93 79 36 65

Disponible
à partir de juin 2006

Avis de Parution



Auteur: Paolo Ruffilli

Note d'introduction de R. Barthes
Traduc. Patrice Dyerval Angelini

Titre: CHAMBRE NOIRE

Genre: Poésie

Collection: Grammages

Prix: 17,00 €

Format: 17 x 23 cm

Nombre de Pages: 110

Poids: 230 gr

ISBN: 2-915120-26-9

ISSN: 1284 – 6570

EAN: 9782915120264

Le livre

Reconstitution minutieuse et patiente du roman d'une famille, faite à partir de "signes" et de "données" provenant d'un ensemble de vieilles photographies.

Dans le rapport que sa poésie crée avec les photos qui en sont le point de départ, dans une intemporalité perplexe et hallucinée qui est celle de la Photographie, Ruffilli commente, interprète l'image par des remarques comme jaillies de celle-là même, sans jamais peser. C'est une pensée qui est à l'œuvre, loin de toute "nostalgie-plaisir", une pensée "qui éclaire" pour reprendre les mots de Barthes, voix du temps et du destin.

L' auteur

Paolo Ruffilli est né à Rieti (Nord-Latium) en 1949 et vit à Trévise (Vénétie). Après des études de Lettres à l'Université de Bologne, il a enseigné et collaboré pendant plus de 20 ans comme critique littéraire à de nombreux quotidiens. Il est aujourd'hui conseiller d'édition, directeur de collections littéraires, notamment aux *Edizioni del Leone* près de Venise. Il a publié une dizaine de recueils de poésie en Italie et obtenu plusieurs prix (dont le prix Européen à Berlin), un récit qui a reçu le "prix des femmes", deux biographies et des éditions critiques. Il a également traduit K. Gibran, R. Tagore, une anthologie de poésie anglaise *De Shakespeare à Milton* et *La règle céleste du Tao*. Paolo Ruffilli figurait déjà en 1995 dans l'anthologie *Lingua* de Bernard Simeone.

Le traducteur

Patrice Dyerval Angelini est né en 1938 à Neuilly-sur-Seine. Il a enseigné langue, littérature et civilisations italiennes à l'Université de Nice jusqu'en 1997. Il a publié de 1966 à 2003 chez Gallimard la traduction de la quasi totalité de l'œuvre poétique de Montale. En outre, poète, sous le nom de Patrice Dyerval depuis 1969 (dix recueils), il instaure un va-et-vient continu entre son travail d'italianiste, sa recherche de linguiste se plaisant à lire quelques langues d'Europe, et sa création poétique.

Pollen...
DIFFUSION

DIFFUSION : POLLEN - Tél. : 01 72 42 17 57 / Fax: 01 72 71 84 51
DIISTRIBUTION : ALPRO - Tél. : 01 48 36 62 06 / Fax: 01 48 55 43 79